

# TENGO GRAN EMPEÑO de DEJAR RESUELTO el PROBLEMA de la CAÑERÍA antes de que termine mi Gobierno. —Dijo el señor PRESIDENTE de la REPUBLICA en su visita a esta ciudad



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 19 de Marzo de 1938

No. 187

## Se cumplirán los deseos del señor Presidente de la República: Limón tendrá Cañería para siempre

Sobre la visita del señor presidente de la república a este puerto, en compañía de dos de sus secretarios de estado; el señor ingeniero Pacheco, de Fomento y el señor Gutiérrez Ross, de Hacienda, con versamos con éste último, quien nos dijo:

—Tres objetivos principales tenía esa visita oficial, así: 1. —declaración expresa a los limonenses de que se construirá la cañería obra de gran necesidad; 2. — resolver en el terreno la dificultad que se presentaba, por la división del criterio de los técnicos, sobre la forma de pasar la tubería por el río Banano y; 3. — recabar el consentimiento de la Municipalidad para contribuir a esa obra haciendo la reparación

**TODOS QUEDARON BIEN DEFINIDOS, PORQUE SE CONTO CON LA MEJOR COOPERACION Y EL MAS VIVO EMPENO DE AYUDAR A RESOLVER EL PROBLEMA DEL AGUA**

**Importantes declaraciones del señor secretario de hacienda para LA VOZ DEL ATLANTICO**

**Este periódico enfocó el problema de la cañería, meses atrás, con visión admirable, pues sus puntos de vista han venido a coincidir con el criterio de los técnicos**

ción de las aceras, que deben removerse al hacer la nueva red de distribución, en el radio de la ciudad.

En cuanto al primer punto, se ha visto en todo momento el interés del Ejecutivo por llevar a cabo esa cañería, obra inaplazable, por el bien de los porteños y por el de los visi-

tantes que llegan al país y tienen que darse cuenta de la carestía de agua, que pone en peligro hasta la sanidad local. Ya no puede quedar duda de que la obra se realizará inmediatamente y menos de que ha habido, en todo momento, deseo firme de realizarla.

Respecto al segundo punto,

era muy importante un pronunciamiento en el propio terreno: de pasar la tubería dentro del río, quedaba una amenaza constante de que, una avenida fuerte, dejara al puerto sin agua, por lo menos temporalmente; eso no era resolver el problema definitivamente; colocar un puente colgante, como aconsejaba uno de los técnicos, obligaba a levantar torres muy altas, encareciendo el costo total en forma considerable o en su defecto, había que seguir por la orilla del río hasta el mejor de los caminos. El que ha de garantizar a Limón que tendrá agua siempre.

Ya en el puerto, llegamos a la Bomba instalada por la U-

(PASA a la Página DIE)

## Electos don Rafael Eduarte y el Lic. don Daniel Zeledón diputados por Limón

### Solamente en Cieneguita hay Paludismo

Durante toda la semana pasada los delegados de la Institución Rockefeller doctores Boyd, y en compañía del doctor Scrgio Vindas, Jefe del Departamento de Epidemiología de la Secretaría de Salubridad pública, y de los jefes del Departamento de Sanidad de Limón, se ha estado levantando un censo por malaria y se han estado haciendo investigaciones sobre los brotes de paludismo no solamente en la ciudad sino también en los alrededores como los barrios de Jamaica Town, Cieneguita, Westfalia, Santa Rosa y Piuta, para localizar los criaderos de zancudos anofelinos. Se ha levantado un índice esplérido de todas las escuelas con resultado bastante satisfactorio para la salubridad pública, ya que apenas se ha podido sacar un dos por ciento de casos positivos en la ciudad, y un ocho por ciento en Cieneguita. Estos datos no son definitivos pues aún falta por hacer los exámenes de sangre que llevará algunos días

de trabajo ya que el número de niños examinados pasa de seiscientos.

Solo se han podido localizar brotes de paludismo, y criaderos de zancudos anófeles en una sección de Cieneguita. Tanto en la ciudad como en Jamaica Town no se han podido localizar. Los doctores Boyd, Kumm y Vindas, así como el asistente del departamento de epidemiología, señor Ruiz, quien llegó el martes, regresaron el jueves a San José bastante satisfechos de la labor realizada.

En cuanto tengamos los datos completos del estudio que se ha estado haciendo lo comunicaremos a nuestros lectores, porque ello es una noticia grata, para quienes viven en esta ciudad.

El doctor Umaña Cordero, Jefe de la Unidad Médico Sanitaria y a quien está encomendada la sanidad de Limón, nos ha ofrecido darnos todos los datos que tengan interés. Mucho agradecemos su ofrecimiento.

La junta provincial, de acuerdo con la resolución del Consejo Electoral, notificó a los interesados.

Como el propietario de la anterior legislatura, Dr. Oreaimuno, no asiste al Congreso, la suplencia resulta un puesto efectivo por dos años



Lic. Daniel Zeledón

El Consejo Electoral terminó el escrutinio de la elección habida en esta provincia el trece de febrero pasado, para llenar una vacante de propietario y otra de suplente. Ha quedado ratificada la elección de don Rafael Eduarte Sandoval y del Lic. don Daniel Zeledón, respectivamente. Este último, en su carácter de suplente, tendrá que suplir al propietario de la anterior legislatura doctor Alberto Oreaimuno, por los dos años que le restan.

El escrutinio lo presenciaron, como miembros de la junta provincial los señores don Alfonso Peralta Esquivel,

don Gerardo Hernández y don Antonio Segura. Fue un trabajo fácil. Salvo uno que otro incidente planteado por los fiscales comunistas, nada anormal se registró. La alarma respecto a los votos para computar en San José, que iban a llegar en cantidad, resultó infundada, pues apenas alcanzaron a 77 en toda la provincia, y entre ellos están los de buen número de ciudadanos que se dirigían a Panamá el día de las elecciones y que emitieron su voto al paso por este puerto, aprovechando el decreto del Ejecutivo sobre los votos computables y a la vez, para no incurrir en las sanciones establecidas en el decreto sobre el voto obligatorio.

Completamos nuestra información con el texto del acta levantada por el Consejo Electoral, al terminar el escrutinio de los votos emitidos en esta provincia, el miércoles último:

“Vigésima octava sesión conjunta celebrada de las catorce a las dieciséis horas del día dieciséis de marzo de mil novecientos treinta y ocho por el Consejo Nacional integrado por los señores don Ricardo Fernández Guardia, presidente; don Ruperto Sáenz Mora, vicepresidente acciden-

(PASA a la Pág. DOCE)

Interesantes manifestaciones nos hace el señor gobernador de la provincia alrededor de la visita oficial efectuada



Lic. LEON CORTES

Con motivo de la importante visita efectuada a esta ciudad por el señor Presidente de la República, Lic. don León Cortés Castro, en compañía de los señores Secretarios de Hacienda don Francisco de Paula Gutiérrez, y de Fomento Ing. don Ricardo Pacheco Lara, tuvimos oportunidad de conversar brevemente con el señor gobernador de la provincia, don Ricardo Alvarado, sobre los detalles y las conclusiones a que se llegó en el arreglo de la cañería, la construcción del Hospital y la reparación total del mercado de viveres.

—Nos dijo el señor Gobernador, que inmediatamente después de llegar a la ciudad el señor Cortés, los señores Secretarios Gutiérrez Ross y Pacheco Lara, el Ing. Efinger, Director de Obras Públicas, el Ing. Gutiérrez Braun y el resto de la comitiva, partió

(PASA a la Pág. DOCE)

AL MARGEN

### De nuevo hay amargos de Conflagración Europea

El mundo está viviendo momentos de angustia e incertidumbre con motivo de los amagos de conflagración en el Viejo Continente. De nada han servido las experiencias dolorosas de la última guerra europea, ni las predicas de paz que dieron lugar a tratados y sociedades de naciones, todo lo cual está a punto de fracasar. Para más de uno, las guerras son necesidades sociales y por eso ocurren periódicamente, con uno u otro pretexto; pero la realidad es que los hombres tienen derecho a vivir en paz, tratando de solucionar sus propias dificultades, ya que cada día su propia congoja y según el texto bíblico. Apartándonos de estas consideraciones, hemos de entrar a nuestro objeto de hoy, que no es otro que recordar que el país debe irse preparando, económicamente, para soportar la marejada que se avecina. No

Pasa a la pag. 12



# MUNDO SOCIAL

## CUMPLEAÑOS



Señorita GRACE CASTILLO

El viernes dieciocho del corriente fué el cumpleaños de nuestra gentil amigueta, Grace Castillo, cuya distinción y belleza la han hecho acreedora a la admiración de la sociedad limonense. "La Voz del Atlántico", unió a las muchas felicitaciones que ha recibido, la suya, muy sincera y muy cariñosa.

### Melcochas

En la finca de la estimable señora doña Marta de Prestinary, se celebraron unas alegres melcochas el miércoles pasado. Toda la juventud de Limón estuvo presente, siendo muy finamente agasajada por la estimable señora Mora de Prestinary. Se partió hasta bien entrada la noche regresando los invitados muy satisfechos de la fiesta.

### Cumpleaños

El 15 de los corrientes celebró su cumpleaños la distinguida señora doña Lucrecia de Umaña Cordero, dama que por sus virtudes y gentileza ocupa un lugar preferente en nuestra sociedad. Por tan feliz acontecimiento le enviamos nuestras sinceras felicitaciones.

### Paseo a Moín

Organizado por las bellas señoritas Berta Heilbron, Ana

Maria Canalias y Jennie Bal dioceda, se efectuó el domingo pasado un alegre paseo a las playas de Moín, que resultó lucidísimo. Asistió lo mejor de nuestra sociedad y la alegría cordial de nuestro puerto, reinó todo el tiempo. Felicitamos a las señoritas organizadoras por el éxito obtenido en tan simpático día de campo.

### De Cartago

Se encuentra por una corta temporada en esta ciudad, la estimable señora doña Lolita Pacheco de Echeverría. La saludamos muy atentamente.

—También se encuentra entre nosotros el señor Inspector de Hacienda Municipal, don Alberto Delgado en unión de su distinguida señora esposa. Lo saludamos cordialmente.

### De Almirante

Noticias recibidas de Almirante nos dicen que el distinguido hogar de nuestros buenos amigos don Fernando Soto, y su bella señora doña Pilar del Barco de Soto, reboza de felicidad, con la llegada de su primogénito; un precioso niño. Nuestras felicitaciones.

### Cumpleaños

Con todo respeto y cariño LA VOZ DEL ATLANTICO, saluda a la respetable dama doña Adriana Valverde de Prado, en su día.

### De la capital

Por pocos días visitaron el puerto nuestros distinguidos amigos doña Judith Montejo de Nazari, su bella hija doña

Roma de Ehrenberg, la encantadora Gretel y el ingeniero don Paul Ehrenberg. Nuestro saludo.

### Felicidad

El lunes 14, el hogar de nuestro buen amigo don Carlos Montoya y su señora esposa, se llenó de felicidad con la llegada de un robusto y precioso niño, nacido en la capital. Para sus padres, nuestras sinceras felicitaciones.

### Rumbo a Alemania

Hoy sábado, embarcarán rumbo a Alemania, la distinguida señora D<sup>a</sup> Luisa Schuster, dueña del reputado Park Hotel, y su señorita hermana Leopold. Estarán ausentes las estimables viajeras por un tiempo no menor de un año. Mucha felicidad y ventura deseamos a las buenas amigas en su viaje por Europa.

## "BANANA CLUB"

La Directiva se complace en invitar a usted al baile que en celebración del día de St. Patrick se efectuará en los salones del Community House, la noche del 19 de Marzo.

LA DIRECTIVA.

Cuota para no socios C 5.00

HORA: 9 p. m.

## Notas de Cartago

Los maestros panameños de diversas escuelas de la región. Cerca de 200 maestros publica de Panamá se hallan en esta ciudad en temporada quienes este bisemanario de descanso y de recreo. Los maestros cartagineses han hecho toda clase de atenciones a los apreciables visitantes, a muy grata estada en la ciudad de las brumas.

### Con la oficina de higiene

Es bueno que los encargados de la higiene de la ciudad hagan algo para evitar que los vecinos, y muy especialmente los comerciantes, sigan con la pésima costumbre los unos de tirar cáscaras, papeles, etc., a la calle, y los otros de barrer sus establecimientos y echar toda la basura a la acera, siendo luego el viento el encargado de distribuirla por toda la calle. Es hora que los inspectores de higiene, que deben haberlos en la ciudad, aunque nosotros nunca hemos visto ninguno, traten de evitar que Cartago presente semejante aspecto de falta de limpieza.

### Visita de inspección

El miércoles estuvo en Cartago, en visita de inspección, el doctor don Francisco Segreda, Jefe del Departamento de la Medicatura Escolar de Salubridad Pública, quien se mostró sumamente bien impresionado de la magnífica labor que llevan a cabo el médico escolar doctor don Jorge Sáenz, y el dentista escolar doctor don Rafael Lachner.

### Imprudencia de un chofer

El gerente de la Northern Railway Co. se ha apersonado ante la Agencia Principal de Policía denunciando al chofer del camión N<sup>o</sup> 24 que estuvo a punto de provocar una

tragedia en el peligroso cruce junto a la Iglesia de Los Angeles, en esta ciudad, al no hacer caso de las señales del guarda del ferrocarril, atravesando la línea en momentos en que venía el tren N<sup>o</sup> 6. Es bueno que los choferes tengan mas cuidado, pues la mayoría de las desgracias son causadas por imprudencia, y sería muy fácil evitar fatales consecuencias con un poquito de cuidado.

### Traslado

El profesor don José Rojas, que durante quince años fue director de la Escuela de San Rafael, ha sido nombrado director de la Escuela Ascensión Esquivel, de esta ciudad. En San Rafael le fué ofrecida una comida de despedida, como homenaje de simpatía y cariño, a la cual asistió un numeroso grupo de amigos del señor Rojas.

### Fiestas?

Varios interesados quieren que se efectúen fiestas cívicas en esta ciudad. Parece que el comercio no está muy decidido a contribuir, por lo que la municipalidad desea saber con alguna seguridad si el comercio prestará su apoyo, antes de autorizar dichos festejos.

### Homenaje al Padre Meneses

El miércoles por la noche fué obsequiado con un concierto en su honor el presbítero don Carlos Meneses, miembro muy distinguido del Clero nacional y diputado electo por esta provincia. Al homenaje asistió un nutrido grupo de amigos políticos y personales del Padre, que quisieron testimoniarle su simpatía.

**La Voz del Atlántico**  
 Publicidad Panamericana S. A.  
 Editores - Propietarios

Rogelio Gutiérrez Ross  
 Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada  
 Jefe de Redacción

Apartados:  
 Limón 230  
 San José 1279

Lic. Héctor Beeche  
 Encargado del Canje Exterior - Apartado GH

**En el puerto**  
 Se encuentra pasando una temporada la bella damita de la sociedad capitalina Estrella Moreno Jiménez.  
 —Hemos tenido el placer de saludar a la respetable señora doña Catalina González de Rawson, quien se encuentra de temporada en Limón acompañada de sus lindas hijas Sallie y Beatriz Rawson.  
 —También alegra nuestra sociedad con su gentil presencia la bella damita Josefina Aida Gócher.  
 —Disfrutando de unos días de descanso, se encuentra la joven y elegante dama doña Cata Rawson de Pinto.  
 —Por unos días ha estado entre nosotros el joven don Fernando Dominelli.  
 —También hemos saludado al joven don Antonio Escarrete, quien pasó unos días en esta ciudad.  
 —En misión especial de la Secretaría de Salubridad, estuvo el distinguido galeno Dr. don Sergio Vindas.

**Para San José**  
 A continuar sus estudios salió la bella damita Gloria Maduro. La despedimos cariñosamente.  
 —En viaje de negocios salió para la capital nuestro particular amigo don Abel Robles.  
 —A permanecer unos días en San José, salió el caballero don Mario Blanco Ruiz.  
 —A reanudar sus estudios en la capital salieron los jóvenes don Alvaro y don Mario Facio Segreda.

**A San José**  
 Después de pasar una temporada en el puerto regresó a San José la linda señorita Hortensia Zeledón. La despedimos con cariño.

**Pida**

# BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

**"Oposición, Evasión, Desconfianza Hilarante y el Amor por la Ironía son Muestras de Salud; Todo lo Absoluto Pertenece a la Patología" (Nietzsche)**



NOTAS EDITORIALES

# LA SEGUNDA VISITA

La segunda visita, que durante su administración ha efectuado el señor Presidente de la República a esta ciudad, será de positivos beneficios. Por lo menos así lo esperamos. Su promesa, hecha en Mayo de 1937, de que dejaría terminada la cañería de Limón, ha vuelto a renovarse de manera precisa. En el reportaje que el señor Gobernador de Limón ha tenido la fineza de concedernos, repite los ofrecimientos renovados del Lic. Cortés Castro, sobre el arreglo de nuestra cañería.

Ha sido necesaria esa segunda visita, porque entre estudios, diferencias de criterio, discusiones, y proyectos, se ha pasado un año largo sin otro resultado que el de estar lo mismo que al principio. Buenas intenciones que no pasan del plano de intenciones.

El señor Presidente reunió en el propio lugar del estudio, una parte de la comisión encargada de resolver nuestro problema de agua, e hizo que de una manera definitiva se pusieran de acuerdo. Ni siquiera media hora fue necesaria para llegar a un acuerdo que estuvo obstaculizando el trabajo durante un año entero.

Por su parte, el señor Secretario de Hacienda, don Francisco de Paula Gutiérrez, que tenía con nosotros a más de la obligación de ser limonense, la de facilitar la promesa del señor Presidente, manifestó que la obra estaba financiada y que podía comenzarse en seguida.

Es, pues, un hecho que tendremos, durante el año que estamos viviendo, la cañería en condiciones estables. Ello significa la comodidad del vecindario, la higienización de la ciudad y una nueva atracción para el turismo del interior de la república, que tiene, con sobrada razón, un temor continuo de no poder bañarse durante las visitas a esta ciudad.

## LA MIXTURA DEL DR. MAX PERALTA

ha conquistado rápidamente la gran popularidad de que hoy goza, por haber curado multitud de personas que padecían del hígado y del estómago, las cuales agradecidas le recomiendan de corazón a sus amistades que sufren de afecciones tales como:

**Estreñimiento, mal aliento, dolor de cabeza, inapetencia, desarreglos del cutis, mareos, biliosidad, mala digestión.**

### EXPOSICION DE VIALIDAD Y OBRAS PUBLICAS EN EL BRASIL

Río Janeiro. (IPS). — Los países de Latino - América han sido invitados a la Exposición de Vialidad y Obras Públicas que tendrá lugar en esta ciudad en la segunda quincena de Marzo y en la primera de Abril de este año. Podrán exponerse los materiales que se utilizan en las obras de construcción, fotografías, planos y

cuadros de interés vial y de obras Públicas.

La invitación ha sido bien acogida y se espera una, casi completa, participación.

### UNA OPINION

No comprendo cómo hay hombres que se suicidan por una mujer.

Sin embargo, el caso es bastante frecuente.

—Pues yo confieso que si una vez me mataba por una mujer, después me arrepentiría por toda la vida.

# Algo sobre Agricultura y Cría

Hemos dicho en varias ocasiones que la agricultura y la cría constituyen las dos fuentes principales y estables de nuestra riqueza nacional. Son las dos grandes bases vitales en que deben apoyarse nuestras actividades de progreso, con la firme confianza de que la fertilidad de las diversas zonas agro - pecuarias del país no han de cansarse nunca de producir un rendimiento acorde con el esfuerzo realizado por nuestros hombres de trabajo. Tenemos inmensas extensiones de terreno tanto para el cultivo como para la cría y por esta sencilla razón es de esperarse que día tras día en vez de alejarnos de la tierra, como lo hemos venido haciendo últimamente, nos vamos acercando a ella en la seguridad de que no ha de defraudar en ningún caso la buena voluntad, la constancia emprendedora y el optimismo energético que necesariamente deben respaldar ahora y siempre la pujanza de nuestras fuerzas.

Pero no es siguiendo la rutina tradicional como se puede alcanzar en poco tiempo un incremento efectivo en las labores agro - pecuarias. Indispensable es que nos vamos desvinculando poco a poco de los viejos sistemas, sin que esto quiera decir que podemos científicarnos en cuatro días. Gradualmente, con el fomento de nuestra propia conciencia incorporada a las corrientes renovadoras de la época, es factible lograr el aumento de nuestras producciones y de la calidad de éstas.

Es fácil observar, por ejemplo, que algunos de nuestros agricultores abandonan a veces algunas zonas de cultivo, debido a que las notan un tanto tansadas, incapacitadas para producir la multiplicidad retributiva de otro tiempo. Esta circunstancia perjudica notablemente no sólo la economía particular de nuestros hombres de trabajo, sino también su confianza en las bondades de la tierra. Se imaginan que una zona cansada es algo perdido para las faenas agrícolas y que es indispensable darle un largo reposo de años para volver-



LA VOZ DEL ATLANTICO de una manera muy especial, publica la fotografía del ingeniero don Roberto Maduro Lobo, limonense nacido en esta ciudad, quien ocupa una importante posición en la República de Venezuela.

De "El Ciudadano", periódico que se edita en ciudad Trujillo, Estado de Trujillo, hemos tomado el interesante artículo que gustosos reproducimos.

Para el esforzado joven ingeniero don Roberto y sus padres don Frank Maduro y doña Eva Lobo de Maduro, nuestras felicitaciones.

la a cultivar. No comprende todavía nuestro empirismo agrario que lo que reclaman esos terrenos labrantíos es un cambio de táctica en las normas de su cultivo. Ningún terreno cultivable, por poco fértil que parezca, se pone en condiciones de bancarrota productiva, hasta el punto de negar sus más pingües cosechas a la mano trabajadora. Lo que pasa es que al llegar a cierto estado, cuando la parte superficial del terreno se agota en abono y humedad, hay que procurar suministrarle estos elementos, en una forma u otra, para volverla en sí, o cambiar de semilla de acuerdo con las alteraciones climáticas que se hayan verificado en las variantes químicas de sus componentes.

Para esto se requiere precisamente una conciencia técnica, o siquiera medianamente técnica, que corresponda a las circunstancias especiales en que deba cambiarse de táctica para salvar la situación. Y esto sólo puede lograrse con la preocupación metódica tendida

permanentemente hacia las instrucciones suministradas por los libros y por las personas entendidas en la materia, que son los únicos llamados a imprimir una verdadera evolución en nuestros sectores trabajados, que pugnan por mejorar espiritual y físicamente la sombra de su honradez y su constancia.

Consecuentes con este criterio hemos visto complacidos el establecimiento de una granja agrícola que situada entre esta ciudad y San Jacinto está ofreciendo ya a los interesados un espectáculo de saludables enseñanzas, bajo los cuidados inmediatos del técnico especializado señor Roberto Maduro Lobo, empleado del Ministerio de Agricultura y Cría. Y así mismo nos es grato registrar la noticia de que el balneario garrapaticida establecido bajo la dependencia del mismo Ministerio en el Municipio Pampan, ha sido puesto ya al servicio de los criadores del Estado, sin que los beneficios que de él se derivan les cueste absolutamente nada.

## El señor Tesorero Cantonal, hace una importante aclaración

### No existe ninguna contradicción en las certificaciones

El señor don Ezequiel Gutiérrez Ross, Tesorero Escolar Cantonal de esta ciudad, nos pide hagamos una aclaración acerca de una publicación hecha hace unos pocos días, en el "Diario de Costa Rica" y en la cual se quiere hacer aparecer una contradicción de certificaciones extendidas entre la Tesorería Escolar y el Contador General en San José, don Manuel G. Escalante.

—El señor Gutiérrez dice lo siguiente: No existe ninguna contradicción entre las certificaciones expedidas. Al Contador General se le pidió revisara las multas pagadas hasta el mes de agosto, y la multa a que me refiero había sido enterada el día 13 de setiembre, según consta en la adjunta certificación:

San José, 14 de marzo  
Señor Tesorero Escolar Cantonal.  
Puerto Limón.

Me es muy grato manifestarle que la multa impuesta al señor Manuel Ugaldé en el mes de junio de 1936, fué anotada por usted en sus cuentas del mes de setiembre, según recibo N° 1120 del 13 del citado mes, por la suma de 16 colones. Este recibo obra en mi poder.

De usted atentamente,  
**M. G. ESCALANTE,**  
Contador General Escolar

Agrega el señor Gutiérrez: El motivo por el cual la multa fué pagada el día 18 de setiembre habiéndose hecho rebajas en el mes de junio fue por cuanto hasta el día 18 de setiembre no se completó la cantidad para hacer el recibo, que aparece en los comprobantes de esta Tesorería. Imposible entregar un recibo, antes de estar pagada la suma completa. Que conste así.  
Ezequiel Gutiérrez R.

Anúnciese en la  
**La Voz del Atlántico**

# Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered



# Labores Municipales

**SOLICITUD:** — Leida solicitud que presentó el señor Víctor Pacheco Dengo, para que sean traspasados en los libros de la Contabilidad Municipal, los impuestos de una propiedad que tiene en esta ciudad, a nombre de don Manuel Francisco Soto Alvarez, para que se le permita pagar dos trimestres, por trimestre adelantado, hasta ponerse al día en el pago de lo que adeuda, se acordó: — Pasar las solicitudes al señor Apoderado Municipal, para que proceda a hacer los arreglos solicitados, si considera que son legales.

**FONDO:** — En vista de la solicitud que hace el señor contratista del tren de Aseo, para que la Municipalidad arregle la casa del Fondo, se acordó suplir al señor gobernador, que ponga en práctica acuerdo firme que hay al respecto, a fin de que pronto este arreglada la casa del fondo. Acuerdo definitivo.

**IMPUESTOS.** — De acuerdo con el informe del señor Apoderado municipal, se acordó pasar al señor Contador, solicitud del señor don Abel Robles Troyo, para que se le permita pagar la deuda que tiene pendiente por impuestos, a razón de C 50.00 mensuales, para que proceda de acuerdo con este arreglo que se le aprueba.

**SOLICITUD DE DON SANTIAGO RUIZ SAENZ:** — Se dió lectura al informe que rindió el señor Apoderado Municipal, de acuerdo con el artículo 1º de la sesión II Ordinaria, del 25 de enero último, el que en parte dice: — Que en manos de la municipalidad está el rechazar o aprobar cualquier traspaso de contrato de arrendamiento, pero que eso no exonera al señor Ruiz Sáenz, de las responsabilidades contractuales. Que sin entrar a analizar las facultades que tiene la Corporación para comprar muebles por valor de C 7.228.00 sin recurrir a licitación, la referida solicitud de que se le compren estos muebles, está condicionada a la rebaja del canon del alquiler del balneario, a C 100.44 mensuales, desde que las defensas fueron destruidas por el

mar, — lo que si imposibilita a la Corporación aceptarlo. Se acordó en consecuencia; transcribir al señor Santiago Ruiz Sáenz, el informe del señor Apoderado Municipal.

**INFORME.** — Se dió lectura al informe que rindió el señor Contador Municipal, de acuerdo con el artículo VII de la Sesión III Ordinaria del primero del corriente mes, en el que en parte dice: "Las observaciones de forma de la Comisión, no fueron bien interpretadas por la Municipalidad, pues en el principio del informe, dice la comisión claramente, que todo está correcto. Las diferencias del capítulo de patentes, desaparecen una vez que se haya tomado en cuenta, los recibos en poder del Banco. Adjunta lista de recibos y comprobantes, de que todo está bien. La diferencia de alquileres del mercado, fué un pequeño error de la Comisión lo son con debida autorización Municipal, citando acuerdos Sesiones y folios de libros de Actas donde están consignados. Asimismo hace historia y aclara la diferencia que hay es el pendiente de cobro, debido al acuerdo Ejecutivo N° 54 del 6 de marzo de 1935. Adjunta una nota del señor H. G. Lapradé que en parte dice: La referencia que hace el informe de revisión de libros municipales que suscribi, de "patentes" con anotación de "canceladas" sin cita del acuerdo municipal, considera únicamente cuestión de forma, el acuerdo existe, pues en tiempo usted se lo dió a conocer. Asimismo el citado informe no imputa a usted específicamente las diferencias de las diferentes conciliaciones, pues en el movimiento de cuentas, intervienen, tanto el Banco de Costa Rica, como el Tesorero Municipal. En vista del anterior y muy completo informe, el señor Regidor Tasies, instó al señor Regidor Lara, para que planteara nuevamente la moción, para dar un voto de confianza al señor Contador, el que a su vez así lo hizo, quedando acordado por unanimidad de votos, dar un voto de confianza al señor Conta-

dor Municipal. Acuerdo definitivo.

**INFORME:** — Se dió lectura y se acordó archivar, informe del señor Administrador de Mercados, dando cuenta de su labor durante el mes de Enero, en que hubo un ingreso por concepto de alquiler de mercados de abastos, de C 2.187.05.

**INFORME:** — Se dió lectura al informe que rindió el señor Maestro de Obras, dando cuenta de sus labores durante el mes de Enero y lo que va de Febrero; cantidad de bancas hechas, lavaderos reparados, reparaciones en el rastro, en el salón de Sesiones Municipales, en el mercado de Abastos, en el de carnes, en el Parque Vargas y en las calles. Queda por reparar urgentemente dice: el edificio del fondo y la casa de la Agencia Principal de Policía de Cahuita. Solicita que se le dicte un presupuesto extraordinario para continuar las obras que ya se principiaron y principiar con las que faltan. Solicita además que se ponga el peón ayudante en el almacén municipal, por ser mucho el trabajo. El señor regidor Vargas no está de acuerdo, por cuanto el señor Gobernador no ha puesto en vigencia el reglamento para el almacén municipal. Se acordó por mayoría de votos, autorizar al señor gobernador, para que ponga el Peón ayudante en el almacén municipal. Acuerdo definitivo.

**INFORME:** — Se dió lectura y se acordó archivar informes del señor Médico Oficial, por los que dice que en el mes de diciembre se atendieron sesenta y cuatro pacientes y en el mes de enero ciento tres de diferentes enfermedades.

**SANIDAD:** — Se leyó y acordó archivar, nota del señor Jefe de Sanidad, por la que da cuenta que ha terminado el permiso dado al señor secretario José Dolores Marengo, el que vuelve a su puesto.

dor Municipal. Acuerdo definitivo.

**INFORME:** — Se dió lectura y se acordó archivar, informe del señor Administrador de Mercados, dando cuenta de su labor durante el mes de Enero, en que hubo un ingreso por concepto de alquiler de mercados de abastos, de C 2.187.05.

**INFORME:** — Se dió lectura al informe que rindió el señor Maestro de Obras, dando cuenta de sus labores durante el mes de Enero y lo que va de Febrero; cantidad de bancas hechas, lavaderos reparados, reparaciones en el rastro, en el salón de Sesiones Municipales, en el mercado de Abastos, en el de carnes, en el Parque Vargas y en las calles. Queda por reparar urgentemente dice: el edificio del fondo y la casa de la Agencia Principal de Policía de Cahuita. Solicita que se le dicte un presupuesto extraordinario para continuar las obras que ya se principiaron y principiar con las que faltan. Solicita además que se ponga el peón ayudante en el almacén municipal, por ser mucho el trabajo. El señor regidor Vargas no está de acuerdo, por cuanto el señor Gobernador no ha puesto en vigencia el reglamento para el almacén municipal. Se acordó por mayoría de votos, autorizar al señor gobernador, para que ponga el Peón ayudante en el almacén municipal. Acuerdo definitivo.

**INFORME:** — Se dió lectura y se acordó archivar informes del señor Médico Oficial, por los que dice que en el mes de diciembre se atendieron sesenta y cuatro pacientes y en el mes de enero ciento tres de diferentes enfermedades.

**SANIDAD:** — Se leyó y acordó archivar, nota del señor Jefe de Sanidad, por la que da cuenta que ha terminado el permiso dado al señor secretario José Dolores Marengo, el que vuelve a su puesto.

La caída de las hojas. — Pero, Nene ¿por qué arrancas las hojas a los libros y las tiras a la calle?

—Estoy haciendo de OTÓN.

## REVELACIONES INTERESANTES por T. LeFoto

**JACQUELINE WELL**  
ES COLECCIONISTA DE ARTE, Y TIENE UNA PAREJA DE VIBRUS Y ADONIS EN MÁRMOL DE CARRARA, QUE CONSIDERA VALIOSÍSIMA.

**CHARLES QUIGLEY**  
CULTIVA ROSAS EN UNA GRAN EXTENSION DE TERRENO EN SU FINCA...

**GENE MORGAN**  
SE DEDICA AL CULTIVO DE LA CEBOLLA. UTILIZO ALGUNAS PARA HACER UJOS A SUS COMPAÑEROS EN "JUEGO DE FALDAS" PELICULA COLUMBIA

**PATRICIA FARR** TUVO QUE APRENDER A JUGAR AL BASE-BALL PARA SU PAPEL EN "JUEGO DE FALDAS" Y EL EQUIPO LE OFRECIO UN PUESTO PERMANENTE.

### Avelino de la Peña & Cía. Suc.

Nuestro departamento de zapatería cuenta con los mejores materiales y operarios para hacerle su calzado de medida extra fino y a los más bajos precios.

—:—

Our Shoe Department will render you the best material and neatest shoemakers who will build your shoes to your satisfaction. Give us an order and you will be pleased. Lowest prices.

### "Se vendieron - nos dice Paco Cuevas, - en una entrevista para nuestro semanario"

Presentar ante la afición limonense a este muchacho, al popular y caballeroso deportista Paco Cuevas, es cosa innecesaria, toda vez que han sido muchas las veces que se le ha visto taconeando en nuestras cancha limonenses en defensa de los colores del football limonense. No es necesario presentarlo porque es bien sabido que Paco ha sido uno de los mejores delanteros que han tenido los clubs porteños.

Encontrándose en ésta, trasladado por la U. F. Cº para que trabaje en su taller, fué que tuvimos la grata oportunidad de saludarlo el domingo en la mañana, y al mismo tiempo nos sirvió para pedirle su autorizada opinión respecto a la derrota de los nuestros en Panamá. Y Paco nos habló con la sinceridad que le caracteriza.

—Si usted quiere algo pa-

ra los lectores del popular semanario **La Voz del Atlántico** le voy a dar sinceramente mi parecer — nos empieza a decir Paco. — El football tico es muy superior al mexicano, de eso no cabe la menor duda; sucede que los nuestros se vendieron, si no todos, parte de ellos; así dígalos, amigo mío, por lo menos los que ya tienen sus piernas cotizadas. No puedo creer — no puedo — nos sigue diciendo Paco, que Costa Rica no haya podido vencer a México en estas justas; pero ya le digo, con dolor se lo repito: hubo una venta, ahí no hay tal factor suerte, sino lo que faltó fué un poco de más cariño para el terruño. Y Paco calló.

Agradecemos al simpático deportista sus delcalaraciones para los estimados lectores de **La Voz del Atlántico**.

J. Cerna González  
Puntarenas, marzo de 1938.

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

## Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

## ANUNCIENSE EN LA VOZ DEL ATLANTICO



# DOS ACTRICES DEBUTANTES HABLAN DE MODAS

Por Linda Perry y Lana Turner.

La edad más difícil para vestir a una mujer es ese intermedio de los 15 a los 18 años, en que es indispensable conservarla ingenua y sin embargo, también debemos rodearla de los mayores atractivos.

El hecho de que algunas muchachitas que no pasan de los 17 años se están haciendo famosas tiene muy preocupados a los modistos de Hollywood y debido a esto entrevistamos a dos de estas jovencitas, que siendo aun colegialas ya han obtenido grandes éxitos.

Las encontramos en el escenario en que se filmaba la gran película de Werner Bros. titulada "Las Masas Rugen", en que Lana Turner es la muchachita a quien un desalmado mata en el sótano del Colegio, y Linda Perry es la amiga que la vio por última vez con vida cuando ambas tomaban un refresco y Lana se acordó de que había dejado su "vanity" en la escuela... Fué a buscarlo, y jamás regresó...

Pero, no fué de nada de esto de lo que hablamos con ellas, sino de la solución al problema, es de la mujer casi niña, que es también una promesa de encantos que se deben realizar sin hacerlos demasiado llamativos... Comenzamos por hacerle una pregunta a Lana Turner:

—¿Qué traje llevará usted al estreno de "Las Masas Rugen"?

—Uno de muselina blanca muy transparente y suave, con una banda de raso color de coral. El escote es modesto y cuadrado y llevo una flor, del mismo tono que la banda, prendida al pecho...

—¿Cree usted que ese atavío sería apropiado para otra jovencita de la misma edad de usted...?

—Sí y no... Hay muchachitas que lucirían muy bien con ese traje y esa banda, pero hay otras que a pesar de tener 17 años requieren algo más severo, más estatuario, más formal, debido a que ya son estrellas de cine o tienen más importancia que yo...

—No estoy de acuerdo con usted, Lana... Creo que ese traje que usted me describe será maravilloso para cualquier jovencita que quiera concurrir al teatro o alguna fiesta elegante que no sea exactamente una recepción de etiqueta...

Esto que le dijimos a Lana Turner es exactamente la verdad. Un trajecito blanco y transparente, ya sea de muselina de algodón o de seda, de chiffón o de georgette, con un toque de color pastel o de un matiz claro, es siempre suma-

mente favorecedor para una jovencita que no haya llegado a los 20 años.

Linda Perry escuchaba la conversación, y nos dijo:

—Lana tiene razón; no todas las muchachas de nuestra edad quieren aparecer totalmente ingenuas. Hay algunas de ellas que se echan muchos años encima vistiendo como si tuvieran más de 25 años... pero, yo creo que mientras más sencillas estemos es mejor... Ese trajecito que yo he encargado, que tiene una falda plisada al acordeón y una chaqueta sumamente vaporosa, de muselina rosa-fresca que llevo, le da un toque muy refinado a este conjunto. Usted puede decirle a todas las jovencitas de su amistad que yo garantizo que con un vestidito como el mío cualquiera de ellas será un primor.

Para andar por el Studio, tanto en los jardines como en otras dependencias, Lana Turner y Linda Perry llevan pantaloncitos cortos de colores variadísimos en tono pastel, tales como color de tabaco, azul polvora o cardenal, y blusitas que contrasten o que armonicen en esos mismos colores; pero en tonos más claros.

Más tarde hablamos de cosméticos y Lana Turner dice:

—Yo soy muy amiga de usar remedios caseros en vez de tantas preparaciones que son muy buenas, pero que no sé de lo que están compuestas; así prefiero el aceite de almendras para las cejas y las pestañas, pues las hace crecer y las mantiene muy suaves. La glicerina con agua de rosa para las manos y los polvos de arroz para el cutis... Todo esto parece muy a la antigua, pero, mi mamá es una mujer preciosa y nunca ha usado muchos artificios para embellecerse... ¡Ya ve usted por qué considero que se pue-

de ser bella y natural a la vez!

En cambio Lana Turner dice:

—Yo le tengo horror a las arrugas, la doble barba y otras calamidades que vienen con la vejez...

Le replicamos que a los 17 años ninguna mujer debe pensar en esas cosas y ella dice:

—Ese es el error, precisamente antes de que lleguen es cuando se deben prevenir esas calamidades; por eso yo no creo ni en los remedios caseros para conservar la belleza ni en usar todo lo que veo anunciado; por tanto, periódicamente voy a ver a un experto en la conservación de los encantos femeninos y le pido consejo... A veces se ríen de mí, pero, cuando oyen mis razonamientos se dan cuenta de que yo tengo razón y de que es preferible cuidarse antes de que se noten esas señales de que los años no pasan por el suelo...

Francamente les digo, que viendo a Lana, tan encantadora, con su cutis de nácar y su figura, que es excepcionalmente bella y escultural; y oyéndola hablar de la vejez encontrábamos que todo eso era un contrasentido, pero no deja de haber algo de lógica en lo que ella dice de que más vale prevenir que lamentar, y que los consejos deben darse antes de que progrese el mal.

Sabemos que ustedes van a tener un gran momento de recreación y deleite viendo a Lana Turner y Linda Perry en "Las Masas Rugen" y recuerden que ellas dan sus consejos con entera sinceridad, una creyendo que lo que ella lleva es atractivo para todas las de su edad... Otra recomendando que cada tipo eli-



TABLETAS DE  
**QUINOPLASMINA**  
Un producto de BAYER

SE SOLICITA LA REFORMA DE LOS CODIGOS PENALES DE MEXICO

México, D. F. (IPS.) — Los directores de la Unión General de Reclusos considerando que la regeneración de los delinquentes no puede conseguirse siguiéndose métodos anticuados se han dirigido al Presidente de la República solicitando licencia para la celebración de un Congreso Nacional con el objeto de buscar transformaciones a los códigos penales vigentes, que según ellos creen, adolecen de muchas irregularidades.

## BUEN HUMOR

ELECCION FACIL

Dos amigos disputan sobre el valor de las palabras. Uno de ellos afirma:

—Mil, será siempre preferible a cien.

Según — responde el otro.

—¿Cómo que, según?

—Dime, ¿qué prefieres, mil palos o cien pesos?

UN LORO

Abraham Levy compró un loro.

El loro era muy barato.

Por eso lo compró Abraham Levy.

Y era barato porque no hablaba. Nada. Nada en la pajarería.

Porque en cuanto estuvo en la casa de Abraham empezó a decir toda clase de malas palabras. A cada momento decía: ¡puerco!

—Abraham querido — dijo la esposa — ¿por qué has comprado un bicho tan mal educado?

—Estaba tan callado — contestó con tristeza Abraham Levy — que ¿cómo iba a saber yo que el loro era antisemita?

CONTRAPRODUCENTE

—¡Oh, señor! — dijo el gerente del hotel, con la más amable de sus sonrisas. Aquí encontrará la misma tranquilidad que en su casa.

—¿La misma tranquilidad que en mi casa?

Muchas gracias! — dijo el señor, poniéndose el sombrero y dando media vuelta—. ¡Y yo que salí de mi casa para estar tranquilo!

UN JUDIO

Se sabe que el judío es afecto a gesticular exageradamente. Enseñábase a un israelita viejo a servirse del teléfono:

—Tienes el receptor con la mano izquierda y el articulador con la derecha...

—¿Las dos manos ocupadas? ¿Y cómo hablo entonces?

## ¡QUE ENTRE!

Un comerciante manda a su hijo de 15 años a cobrarle una cuenta a un deudor moroso.

—Papá — le informa el muchacho a su regreso, — me dijo don Salustiano que uno de estos días va a pasar por acá.

Transcurrieron varias semanas y el deudor no se hizo ver. Nuevamente el comerciante envía a su hijo a cobrarle y éste vuelve con la misma respuesta anterior.

Transcurren otras semanas y el deudor no aparece.

Por tercera vez va el muchacho a cobrarle por mandato de su padre, y una vez más el pequeño cobrador vuelve con la consabida respuesta:

—Papá: dice don Salustiano que un día de estos va a pasar por acá.

A lo que el padre exasperado, responde:

—Andá a decirle que no es cuestión de que pase: que pasar, pasa todos los días, ¡sino que entre!

## La "PULPERIA DALLAS"

OFRECE:

Legumbres y frutas frescas y refrigeradas,

Jamón. Embutidos de toda clase.

GALLINAS LIMPIAS y REFRIGERADAS.

LECHE PURA Y FRESCA a toda hora.

Los mejores HELADOS de la plaza.



# CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

## La Paz de España con Intervención

Por Juan Glanvele (París)

La Madre España está en llamas y va en decadencia. Quien más que sus propios hijos deben recurrir a su ayuda, a un auxilio inmediato y efectivo si les es posible. El pueblo español necesita que se le ayude a conseguir seguridad y tranquilidad para su patria; paz para España y libertad para los españoles. Las naciones de la América, sus hijos, están obligadas a ofrecer esa ayuda a la Madre Patria y eso no las ha de llevar a verse mezcladas en guerras extranjeras. En España se defienden dos guerras. Una entré el gobierno y los rebeldes. Otra entre Inglaterra e Italia; esta es una lucha diplomática por la posesión de España con referencia a la supremacía del Mediterráneo.

Ya varias de las repúblicas de este continente han sugerido aquella necesidad para lograr esa paz y en cumplimiento de un deber. El Uruguay primera y después Cuba. Tanto la primera como la segunda han podido notar por la variedad de respuestas, que nuestras naciones quieren a-

yudar a España solo a condición de no tener que mezclar en una guerra que es atizada por extranjeros.

A fines de agosto el gobierno del Uruguay comunicó al resto de las cancillerías de las naciones de Hispano América su deseo de reconocer oficialmente al insurgente gobierno de Franco, sugiriendo al mismo tiempo que esa medida debía ser adoptada por el resto de las naciones de Hispano América.

No sería justo desvalorizar las buenas intenciones del gobierno uruguayo, hacia el sosten de las ideas tradicionales y evolución de una historia serena de la Madre España. Pero tampoco se puede olvidar que las relaciones internacionales basadas en una política verdaderamente amistosa encuentra sus principios en el respeto de las creencias y antagonismos de pueblos extranjeros, aunque muchas veces estemos de acuerdo con parte de aquellas creencias.

El gobierno de Franco es insurgente y lucha, ayudado por elemento extranjero, por la tradición y el nacionalismo de España. El gobierno leal

defiende reglamentaciones que impuso de acuerdo con los derechos que le entregó el pueblo al destruir la monarquía y establecer un gobierno radical en votación popular; este también lucha con ayuda extranjera y elemento repulsado en la misma forma que el anterior por la tradición y creencias españolas. Cualquiera que sea la opinión personal del individuo o del gobierno de una nación, ésta debe abstenerse de apurados reconocimientos y ayudas a aquellos gobiernos no todavía establecidos definitivamente y cuya política tanto interna como exterior no se conoce.

Parece que la creencia de este principio tiene cierto ideaje continental ya que varias naciones han contestado en forma negativa. Colombia contestó en un principio que su política internacional va contra la intervención en cuestiones internas de naciones amigas. El Ecuador también rehusó adaptarse a aquel modo de pensar del Uruguay, y agregó que otras naciones habían contestado negativamente y por lo tanto hacían la medida inefectiva. Bolivia, México, Estados Unidos, etc., sin mayores explicaciones también rehusaron adherirse a las invitaciones que les hicieron simultáneamente Cuba y el Uruguay.

Chile en un principio rechazó al Uruguay basando su consideración en los problemas que afectan la situación bélica española, pero por último si resolvió acceder a la segunda petición que fue presentada por Cuba. Anteponiéndole que esa medida debía de limitarse a los procedimientos del derecho internacional para esos casos y prever desde un principio que no fuera a ser un fracaso, porque entonces en vez de traer resultados satisfactorios éstos serían más bien detrimentativos.

A pesar de haber muchos que quieren el triunfo para Franco y otros tantos que esperan la victoria para el gobierno, en cuestiones internacionales de carácter oficial la neutralidad de comentarios o actitud de las naciones hispanas es la medida más acertada y más justa; cuanto se tiene en consideración el pueblo hermano y la guerra que devasta con rapidez la Península Ibérica.

Aquella guerra civil es en tierras españolas, pero es sostenida en realidad por doctrinarios extranjeros. Rusia ha obstaculizado la cuestión de la no intervención, gestiones que se han llevado a cabo en Londres, por ser aquella una de esas movidas que Mussolini les tenía reservadas y podría ser fatal para la causa del gobierno español. El mun-

## TIENDA DE MIL COLORES

ENRIQUE YANKELEWITZ, Propietario

Tenemos mucho gusto en anunciar a nuestros favorecedores, que hemos abierto en esta ciudad una Sucursal del bien afamado establecimiento que lleva el mismo nombre en San José, "LA TIENDA DE MIL COLORES", que hace más de 15 años cuenta con la mejor clientela.

Se invita al público a que venga a encargarse lo que necesite A sus órdenes "TIENDA DE MIL COLORES" Frente al establecimiento del señor E. Scholz

do se ha preocupado considerablemente acerca de los voluntarios de Mussolini y su ayuda a las fuerzas rebeldes, pero no se ha dicho mucho de la ligera diestra auxiliadora que ha extendido Rusia al gobierno. Rusia está convencida y si lo puede conseguir no dejará de obtener el triunfo para el gobierno y con ello procura crear un gobierno bolchevique en España.

En el otro bando fuerzas italianas, reforzadas por alemanes, defienden y conquistan territorios para los rebeldes. Estos soldados son los emisarios de los dos dictadores más amenazantes de la Europa moderna. Lucharán, hasta el final, por conseguir en España un gobierno similar al de ellos en manos de Franco. Al mismo tiempo se asegura para un futuro, concesiones de materias primas y campos para sus planes de expansión.

Hace pocos días un renombrado periodista internacional escribió unas acertadas notas sobre la táctica de Mussolini en la cuestión de la retirada de los italianos del campo de batalla español. Claramente nos hizo ver que Mussolini no pensaba hacer tal cosa hasta no haber conseguido su cometido con el triunfo de Franco. Hoy vemos como él lo predijo, que el tal plan de retirada no se lleva a cabo, y en cambio Mussolini ha decidido reforzar sus fuerzas reclutas en España a un total doble. Con seguridad estacionará en el frente español más de 200.000 italianos.

En el aniversario de la marcha fascista sobre Roma no se olvidó recordar a sus oyentes parte de sus intenciones hacia la consecución de un triunfo para los rebeldes en España. No dudamos que mucha parte de la producción de las riquezas minerales de España vengán a reforzar las continuas demandas bélicas de Italia. En Mallorca ya se ha descubierto que la base

italiana que ha establecido allí, no es una cosa transitoria; en especial cuando comprendemos la posición geográfica de la isla y las ambiciones y temores de Mussolini en el problema de la capitania del Mediterráneo.

Esa posición estratégica de Italia constituye el mayor peligro que el Imperio Inglés haya tenido que afrontar desde los tiempos napoleónicos. El actual dominio de Mussolini en la costa del Mediterráneo; las costas de Libia; las veleidosas curvas de la costa italiana; y ahora con las españolas en la parte de atrás de Gibraltar amenazan el tráfico inglés con el Canal de Suez y la India.

Esa es la razón por la cual Inglaterra se ha gastado 7,500,000,000 de dólares en armamentos. Provee para la red que Mussolini y Franco le están armando en el Mediterráneo; muy a pesar que los ingleses hacen grandes esfuerzos por atraer las simpatías de los rebeldes. Las desavenencias y estratagemas de este triunvirato entre sí, es solo una guerra diplomática; pero contiene muy fértiles semillas para una guerra en gran escala.

Por eso no deben vacilar en permanecer neutrales en el encuentro actual en España; esa es probablemente la orientación más debida en el presente caso por las naciones del continente americano. La evolución de los acontecimientos guerreros de la España, nos revelan que en toda esa contienda no es española. Y al no ser española no tiene por qué mezclarse nuestras naciones en favor de ninguno de los dos bandos que figuran como españoles. Porque si se procura conseguir la paz en la Península Ibérica con la intervención de nuestras naciones, entonces éstas encontrarán que se han metido con potencias de poco escrúpulo y, en exageración, de instinto expansivo y ambicioso.

## Importancia y Valor del Voto

El voto del ciudadano no es para la amistad, ni para su provecho personal. Todo el año le queda por delante para satisfacer sus necesidades; toda la vida, para servir sus honestas ambiciones. Pero el votar, ese ciudadano, sirve a la república, va a pagar su tributo a la gran causa del bien. Dejará ese día su carga, su bolsa, sus amigos y sus vicios, y cumplirá su deber. Al que elija, ha de saber por qué lo elije, y de regreso a su hogar ha de poder manifestar como un hombre de bien, a su mujer y sus hijos, su decisión y sus causas; no como aquellos que votan y su fren la vergüenza de su delito. Bien sabe el ciudadano cuáles son los que merecen representar al pueblo. ¿Para manejar sus bienes, para la salvaguardia de su tranquilidad, de su reputación, elegiría al primero que se le ofreciese, o buscaría el mismo con sus ojos? ¿Delegaría su represen-

tación en el más charlatán y aparatoso, o querría encontrar algún cerebro claro y bien equilibrado, un noble corazón, un hombre culto y bueno, aunque fuera incapaz de sonreírle con habilidad y hablarle con elegancia y desenvoltura?

Elija, pues, con igual buen sentido al que le aplicará los impuestos administrará los bienes del Estado, proveerá a todas las necesidades públicas velará por su vida y sus derechos y dictará las leyes a que deberán ajustarse todos los actos de la vida civil desde el nacimiento hasta después de la muerte, pues aun después de muerto la ley continuará actuando sobre lo que fue nuestro cuerpo.

No perderá su tiempo el ciudadano por mucho que lo emplee en buscar a los que dicen verdad, a los que aman la justicia, a los que saben practicar el bien.

Constancio C. Vigil

## Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola, New Orleans, EE. UU.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

## EDGAR ODIO GONZALEZ RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios  
Lawyers - Public Notaries SAN JOSE — LIMON  
Office in Limon adjoins that of the Municipality - opposite the Park



## President Cortes Visits Limon

No official visit of a President of the Republic has ever given the inhabitants of this City such pleasure and satisfaction as did that of President Leon Cortes Castro on Monday last; he came for the purpose of personally inspecting the site from which our proposed Water Supply will emanate and the projected route over which the pipes will travel.

Accompanied by the Minister of Fomento, don Ricardo

Pacheco Lara; the Minister of Hacienda, don Francisco de P. Gutierrez, the Director of Public Works, don Max Effinger; Engineer don Federico Gutierrez, and others, our Chief Executive arrived shortly before the noon hour and after being joined by our Governor, the Members of the Municipal Board, the Engineers, according to whose recommendations the work is to be carried out, and a few other close adherents, he proceeded

to Banano River to the point where the present Pump is being operated under the vigilance of the Northern Railway Company with Mr. Luis Carballo directly in charge. From here the party travelled by tramcar to the head of the stream whence the water will be taken. Mr. Much gave a lengthy explanation of the reason which led him and his associates to select this as the most fitting route for a supply by gravitation. After carefully listening to the arguments pro and con, don Leon accepted those adduced by Mr. Munch and decided that orders should be given at once for the necessary material and that the preliminary work should be immediately taken in hand preparatory for the arrival of the material.

On their return to the City, the President and his party were conducted to the Pier where they all boarded the German ship "Caribia" and were suitably entertained as guests of the Captain. Visits were later on paid to the Gobernacion, the Customs and other places of interest, amid a most enthusiastic demonstration by our citizens. Our distinguished visitors were accorded a banquet by the Hamburg America Steamship Company aboard the same ship, where don Leon slept. The party left for San Jose early the following morning.

It can now be stated that our proposed Water Supply has taken definite form, and our city should therefore, within a reasonable period, be blessed with a permanent and sufficient quantity of this most necessary of communal requirements. Don Leon has distinctly assured us that "this is one of the projects he proposes having the satisfaction of accomplishing during his term of Office".

### W. I. Cricket Board Selects Captain for 1939 Tour

By way of Kingston, Jamaica, we get the information that at a recent meeting of the Delegates of the four leading cricket centres in the West Indies, Mr. Rolfe Grant, a brother of Mr. G. C. Grant who captained the West Indians in their Australian tour, has been selected to captain the team who will be selected to represent those Islands in the Mother Country next year. Mr. D. P. Lacy, the well known and energetic Secretary of the Jamaica Cricket Board has been selected as Assistant Manager. The matches preparatory to the selection of the team will be held in Trinidad.

Messrs. N. N. Nethersole and G. M. DaCosta represented the Jamaica Board at the conference.

Capone, one time Chicago Gang Chief, who a month ago was placed in Alcatraz prison hospital because of being "mentally ill", has been returned to the prison yard. The paper said Capone was told he would be expected to resume routine, which included work in the prison laundry.

CAIRO. — Young King Farouk of Egypt formally opened the International Olympic Committee's nine day conference on the 11th. instant, Count Henri de Ballet Latour of Belgium, President of the Committee, replied to the King's welcome and hailed the spread of Olympic ideas to another Continent.

NEW YORK. — Richard Whitney, five times President of the New York Stock Exchange and one of Wall Street's leaders and spokes-

(To Page 8)

## WIRELESS NEWS

MOSCOW. — The four Soviet Explorers rescued on February the nineteenth from a drifting ice floe in the Arctic Ocean have been acclaimed heroes on their reaching Leningrad aboard the Ice Breaker "Yermak." Army planes escorted the ship into harbour.

SHANGHAI. — Scrap iron from the junk heaps of China is being shot back at the Chinese from Japanese guns. Helpless under the bayonets of the Jap soldiers, the Chinese Coolies collect it and dispatch it by boat loads to the munition plants in Japan to be converted into shells. The ruins of the homes, shops and factories in the conquered area of Shanghai are the principal source of supply. Since the Chinese withdrew from this Zone last November systematic removal of all junk metals have been under way.

SAN FRANCISCO. — The "Examiner" states that Al

## What of the Prestige of Britain

Recent events, in the political affairs of the Old World, have caused the hundred per cent Britisher to feel that his proud boast of being a "Britisher" is no longer a symbol of honour.

"I am a Roman Citizen", was the awe inspiring utterance heard when Rome was at her Zenith, when possessed of that world power she was to lose eventually. Spain also had her time, while France enjoyed a period of dominance during the Napoleonic regime; but as a consequence of the victories at Trafalgar and Waterloo, Britain obtained her predominant position in world wide matters which her Statesmen have well, and with dignity, upheld until the present generation. At this time, however, there seem to be no one capable of so upholding that dignity as to demand the respect of nations, hence the dismay among her scattered millions.

During the past five decades, what Britisher resident in an alien country would have thought of changing his nationality except, perhaps, the mercenary who considered Gold more important than Country. Today, however, those whose proud boast had been "I am a British Subject" are sceptical and much ashamed of the stigma cast on them. Therefore, rather than quietly endure the insults of mad-headed bankrupt dictators, would be of any other nationality.

The Diplomats of Old Albion, who once commanded respect, seem to have fallen into decadence and to have given place to Rome and Berlin. Mussolini makes tools of them in his aggression in Abyssinia, and aided by Hitler, he fools them too in his Spanish activities. British shipping has been disrespected and atrocities committed on her Seamen. Even the Japanese, emboldened by these examples, have sunk her ships and outraged her diplomatic Corps, in pursuance of their professed mission to drive the "White man out of the Yellow man's country and trade". And now the latest — after guaranteeing the independence of Austria and Czechoslovakia, Hitler has subjugated the sovereignty of the one and threatens that of the

## Regarding The International Muddle

The most serious anxiety still prevails throughout the political circles of Europe. Germany has completed her occupation of Austria where the activities so characteristic of the Nazi regime have already begun.

Russia has sent an urgent call to all nations, including the United States of America, to come together and immediately formulate and initiate collective action to safeguard themselves against the Fascist aggression. In the meantime she has reiterated her decision to go to the help of Che

choslovakia should that nation be subjected to any act of aggression. France has also expressed her willingness to fulfill her obligation in that respect.

In view of the serious menace which threatens their very existence, all the small nations are preparing to protect themselves, even peaceful Switzerland has now considered it necessary to fall into line.

Hitler is reported to have sent 30,000 fully equipped men to assist Mussolini and Gen-

TO PAGE 11

## HAMBURG - AMERIKA LINIE



PROXIMAS SALIDAS DE PORT LIMON:

Para EUROPA via CRISTOBAL:

m. n. **Phoenicia**

MARZO 30

**HAPAG - LLOYD**

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2086

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York  
con escala en Habana solamente

Estos vapores no llevarán café.

VAPORES

SALIDAS

TALAMANCA

Marzo 21

QUIRIGUA

Marzo 28

Salidas semanales de Limón para Cristóbal  
Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos con trasbordo en Cristóbal a los magnificos vapores de la Colombian Line que prestan servicio semanal hacia Nueva York, con conexión rapidísimo.

EL SERVICIO MAS RAPIDO PARA PUERTOS EUROPEOS INCLUYENDO LONDRES

SAN JOSE

Marzo 24

## ELDERS & FYFFES, LTD.

Llevando café solamente para Londres  
TUCURINCA

25 de Marzo

F. J. ALVARADO & CIA. Suc. S. A.  
Agentes para Limón

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costarricense en San José

TELEFONO 3156



**LIMON MERCANTILE Co.**  
"MADURO LUMBER YARD"

Dealers in native lumber and produce  
P. O. B. 215 — South of Post Office

**COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.**  
Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"  
Al sur del correo — Apartado 215  
Venta de maderas — Compra de productos.

**More Attempts At Robbery**

This branch of criminology appears to be proceeding along new avenues with the Police Department being unable to detect the criminals. The perpetrators seem also to feel so free to carry on their nefarious practises that they are now supposed to be indulging in underhand tricks in which narcotics and the art of Black Magic are believed by the unlettered to be the prime factors.

With respect to the instance last reported, in these columns, the victim says she and her apartment were covered with a white powder and while she was apparently stupefied by the effects of so-

me gas, her money was stolen. One Mrs. Carr now reports something similar. She states an attempt was made to enter her room during last week, but as she was awake and detected the peculiarity of the atmosphere and her feelings, she became suspicious and made a noise to awaken her neighbours. On opening her doors and windows she observed two men who quickly decamped.

Greater Police vigilance should be arranged in order to rid the community of the many vagrants who stroll around with no visible means of support.

**Chinese Victories Reported**

Chinese Victories Reported

From Shanghai comes the report that as the result of their counter attacks the Chinese troops operating in the areas adjacent the Yellow River plate secured brilliant victories in three localities.

It is claimed they have recaptured Linfeng in the province of Shansi 200 kilometers to the North of the Yellow River thus cutting railway communication between Tai-yuang and Chaotsun. As a result if this successful attack the Japanese were reported retiring to the North in the direction of Chaocheng. Along the Hona front, Ch'hsien situated 96 kilometers from the River and Tincyn, 120 kilometers, were also said to have been retaken.

The Chinese are supposed to have actually advanced as far north as Chang-Te.

It is further stated that the Chinese were successful in their attack to the South of Lini which lies east of Shangtung on the railway between Tientsin and Pukow.

The Japanese allege they have obtained brilliant results in their operations in the south of the same region.

The Chinese have been constructing additional defence works at all the forts along the Yellow River and concentrating numerous planes at Tungkwan, across the River from the southwestern point of Shansi Province.

**Wireless News...**

(FROM PAGE 7)

men during its most critical years, has been indicted for Grand Larceny in the First Degree. He is charged with using the funds of an estate of which he was co-Trustee in an effort to save his Brokerage Firm from the Bankruptcy since petitioned for. At the request of the District Attorney the accused is being held in \$ 10,000 Bail.

MOSCOW. — Soviet newspapers indicate that the death penalty to which eighteen of the victims of Russia's latests purge trial had been sentenced, was carried into effect on the 15th. Although the time and place for such executions are always a mystery, if the usual practise was adhered to they were carried out within a few hours after the appeals for mercy had been rejected. The three spared from facing the firing squad are Christian Nakovsky, former Ambassador to France, sentenced to 20 years imprisonment; S. A. Bessonoff, former member of the Soviet Trade Delegation to Berlin, 15 years, and Dr. Plotnigeff, Heart Specialist, 25 years.

**LIMON TRADING COMPANY**

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

**LIMON TRADING COMPANY**

Limon Division

**The Case of the Westfalia After Death Sale**

This rather troublesome law suit has now entered another phase. It will be remembered that several months ago our Criminal Judge, Lic. don Vicente Decanti, absolved Francis from all blame in the deal but indicted the other parties concerned — Perry and Polson. The case then lagged for many more months when, after Francis at the instance of Lic. Albino Villalobos, had accused them of falsification of documents, they were adjudged guilty and sentenced to eight months confinement in San Lucas.

Both accused appealed from this sentence, and apparently feeling perfectly confident of victory, Mr. Villalobos did not take part in the proceedings before the appellate Court where the unexpected happened. Perry and Polson were completely exonerated, which meant the reversing of the sentence of the lower Court. Mr. Villalobos thereupon carried the mat-

ter to the Full Court which met on the 12th. instant and decided that the case should be returned to the First Court of Appeals for better adjudication, as their decisions in determining the sentence seem to have been erroneous.

The accused parties have the sympathy of the public for the annoyances, expenses and anxieties caused them by so many months of waiting in this unfortunate and unpleasant Suit.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.  
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

IN MEMORIAM

In loving and unfading memory of our darling Mother and Wife

**SUSAN FREDERICKS**

who departed this life on the 23rd. March 1937  
Days of sadness still come o'er us,  
Secret tears for ever flow;  
Till mem'ry fades and life departs,  
You'll live forever in our hearts.  
Time may soothe the keenness of our grief  
But memory turns back every leaf.  
CHILDREN AND HUSBAND.

**Interesting Briefs**

Studies are reported to be under way for the construction of a wide motor express highway from Rome to Berlin. Details of the plan have not been disclosed, but it is believed the route would be via the Brenner Pass and through the Aystrian Tyrol, connecting with the German network south of Munich.

Responding to a Patrol's appeal, a thousand British troops and eight Royal Air Force Planes battled an Arab band recently near Safad in the Galilean Section, Jerusalem. 32 Arabs are said to have been killed. The band is supposed to have been the remnant of a much larger one which the British had a few days previously engaged and routed.

The Egyptian government is believed to have approach-

ed the British with a request to be allowed to participate in all Anglo-Italian Peace Talks.

It is also said that the Egyptian Premier delivered notes to the British and Italian Embassies in Cairo, strongly opposing any interference by Italy with the Suez Canal rights.

**BOOTH**

BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY  
P. O. Box 179 — Limón

**Nazis Prepare to Govern Colonies**

Confident that their country will soon regain her colonies, the Nazi Jurists of Germany are stated to be busy drafting laws for the government of overseas possessions. The Civil Service Committee of the Academy for German Law is compiling a code to regulate working conditions, rights and privileges, as well as the duties to be performed

ed by and the pensions given government employees assigned to the Colonial Service.

At the annual Spring Fair, which opened recently at Leipzig, special attention is said to have been devoted to new appliances for the extraction of edible oils from tropical plants, in view of the shortage of fats now being experienced in Germany.

**A Bicycle Insurance Co Inaugurated**

FORT OF SPAIN. — A company with a share capital of \$ 50,000 divided into 10,000 ordinary shares of five dollars each, has been formed and registered for the purpose of insuring bicycles against loss damage as well as providing and third party benefits to owners with compensation for accident and death to cyclists.

gistered as the "Trinidad and Tobago Bicycle Insurance Co. Ltd."

With the increasing number of cyclists on the roads of the Island, the Company hopes to extend benefits to numerous users of these high ways who, unlike motorists, are not now protected financially in cases of damage to their vehicles through accidents.

The Company has been re-

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.



# HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de  
LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

## What of the Pristi...

—(From Page 1)  
other; AND NOTHING IS DONE. What has become of Briton's word of honour? Where is the Prestige, the dignity of the British Empire?

Is it possible that the Statesmen now responsible for Briton's Diplomatic conduct, cannot see they are outwitted by Mussolini and Hitler? By their inertia toward the Coloured Races in Abyssinia, do they not realize they have created a great feeling of apathy in the breasts of millions of Coloured Britishers, and that in case of a declaration of war, their Empire might not be able to rely on the loyalty of these millions, except something very unusual were done, and that early, to regain their confidence. If the services of these were again required they could only, under present conditions, be brought together by force of conscription, and it is well known that conscripted soldiers are not near as zealous as those whose actions are prompted by patriotic feelings.

If, by the help of Mussolini and Hitler, Franco be allowed to win out in his present conflict, what will be the position of Spain's greatest Ally, France, when besieged by him and by Portugal on the one side; by Italy on the South, and by Germany on the East, after Hitler had consolidated himself with Austria, Czechoslovakia and Yugoslavia.

After Japan shall have been permitted to whip China into line of a United States of Asia, will Russia be able to withstand them with, even, the help of Poland, who, by the way, is demanding annexation of Liberia in Africa? In all these activities can there not be observed a superiority of diplomatic genius over that of the British Statesman? And is it not natural for the American Statesmen, noting the fracaso, to decline to interfere in the muddle, thus completing the loss of Britain's Prestige.

It would appear as if this is the opportune moment for Britain to strike; by her doing so not only would Ethiopia be saved, but the many millions of her Negro subjects would wholeheartedly fight for her; the Independence of Austria and the Balkan States would be safeguarded Spain would be saved and be able to materially assist France in facing Germany and Italy. The United States would then see the necessity of joining China and Russia in their smashing of the Japanese aggression and so protect her commercial trade in the Pacific. If on the other hand, Chamberlain is to be allowed to await his Five Year Programme of preparedness, we fear British Prestige and British honour will be for ever lost.

## The Ethiopian Activities

From the Voice of Ethiopia's issue for the 5th. instant it is gleaned that a number of Italians who were on their way to reinforce the garrison at Gallabat near the Sudan frontier, were entirely massacred as the result of a surprise attack by the Ethiopian Warriors. The troops had been left at a spot presumed to be safe from the Ethiopians to await the coming of the remainder of the men. Their movements were however discovered and the attack made with the reported result. A large number of lorries filled with cases of benzine which had set out from Tessenai in Eritrea for Gallabat were also surprised and the entire escort killed. The lor-

ries were set afire.

The Italian Garrison at Kobosha in the Province of Roseires is also stated to have been completely destroyed and the important position occupied by Dedjazmach Bangiu and his forces.

The reported recapture of Wambera is regarded as of great importance to the Abyssinian cause, Wambera is located on the borders of the Abbaï, or Blue Nile, and is well known for its rich gold-bearing soil.

From Djibouti it is announced that all the hospitals in Addis Ababa and other places are full to capacity as the result of the fighting which has been occurring in the neighbourhood of that city.

## A Recent Death

We note it is reported that among those who died recently in the San Juan Hospital, San Jose, was Maria Castro Arce, of Cairo. Her unfortunate death occurred on the 8th. instant. She was 26 years of age, and a daughter of Aquileo Castro Cascante and Francisca Arce Alvarado.

Dolor de cabeza?  
Pastillas  
Orientales  
De venta en todas partes

## To Study for Priesthood

It is with the greatest pleasure we note the ambition of one of the youngsters of our city, Mr. Roberto Evans, son of our esteemed fellow citizens, Mr. and Mrs. Carlos Evans.

The young gentleman has been granted a Scholarship, or Beca, and goes to San Jose at an early date for higher studies with a view of entering the Seminary for training for the Priesthood. He carries the highest recommendations of our acting Vicar Apostolic, Father Acosta, as also those of the other Priests attached to the Diocese.

The ATLANTIC VOICE sincerely congratulates Mr. Roberto who is setting the youths of Limon a great lesson of ambitious intentions toward the living of lives full of true moral rectitude, and devoted to the spiritual and general uplift of their fellow men.

There is no reason, as we have hitherto mentioned, why more of our youths could not also go in for Medicine, Law, and Engineering.

May the pleasure of Mr. and Mrs. Evans, in the successes of their son, be eternally blessed.

## Why

# CAFIASPIRINA?

The excellent reputation that CAFIASPIRINA enjoys the world over is sufficient proof of its excellent quality.

CAFIASPIRINA can be depended on in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints, and has no harmful effect on heart, stomach or kidneys. The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees its excellence.

Therefore insist on  
CAFIASPIRINA.



## Austria now a German Province

The Dictator of Germany, Chancellor Adolf Hitler, has given the greatest shock imaginable to Europe — in fact to the entire world.

As is well known he has always expressed his opinion regarding the need for the expansion of German territory, but not even his closest friends, nor his most ardent adherents conjectured the idea of his bloodless conquest of the neighbouring country of Austria. He some short time ago demanded that certain important State Offices in the regime of president Miklas should be held by Nazi partidarios; but Premier Schuschnigg protested and decided to test the feeling of his countrymen by taking a plebiscite. As may be imagined Hitler was greatly annoyed at

being thus confronted, and sending his men secretly across the border to strategic points, he suddenly pounced on the country with thousands of his native troops, demanding the arrest of the Premier and the resignation of the President. This was quickly accomplished by the aid of his Nazi emissaries and, Austria is now declared annexed to the Reich.

This rapid and unexpected military blow has caused France to call out her reserves and to man her fortresses along her frontiers with Germany. It has also caused Britain to bring out a million volunteers for her aircraft services, and Czechoslovakia to mobilize her men and declare her determination of resisting any aggression on her sovereignty and ter-

ritory, while Russia has stated her readiness to comply with her treaty obligations for the defence of Czechoslovakia should she be attacked. Hence all Europe is in a state of preparedness for war. Italy is of course, on the side of Germany and as a consequence Hitler has declared there is no power on earth that can either undo what he has done, or overthrow him and his plans so, as we stated in our last issue, there is no telling when a great European conflagration may occur.

The Nazis have already commenced their oppression of the Catholics and Jews. The heads of the Church have been placed under arrest; this has naturally, produced much uneasiness at the Vatican, and the Pope has requested Mussolini to interfere on behalf of the Church's Dignitaries. Prince Staremberg has also been arrested.

# Tienda MIL COLORES

(CUTTER—A. J. RODEN)

Our prospective Patrons, Friends, and the Public in general are hereby informed that

THE LIMON BRANCH OF THE TIENDA MIL COLORES

opened its doors on the 19th. instant to ALL who pride in being WELL DRESSED.

Our Prices and Service are the lowest. We carry a full assortment of English Tweeds, Serges, Flannels, Linen, Drills, etc.—Everything for the well dressed man.

Our Line of Haberdashery is unequalled in Price and Quality. The last word in Hats, Shirts Socks, Ties, Belts, to match your particular Suit. Big Assortment of Tailoring Articles.

SPECIAL PURCHASING FACILITIES

The Services of Mr. A. J. Roden, the Well known Ladies and Gents Tailor and Cutter, have been secured

ENRIQUE YANKELEWITZ—Proprietor.



FERNANDO DEL BARCO  
LUIS BONILLA

ABOGADOS y NOTARIOS

(Lawyers and Notaries)

OFICINAS:

Limón

Frente Almacén Peña Sucs.  
Apartado 446

San José

Frente Botica Francesa  
Apartado 626 - Tel. 4420

## An Alarm of Fire

While all was calm in our city on Tuesday night an alarm of Fire was heard between Second Avenue and Sixth Street. It appears that a spark of fire accidentally dropped into a barrel of charcoal in the kitchen on the upper floor of the building which houses the bakery conducted by Mr. Alejandro Leon, and after the coal got ignited a blaze was seen emanating from a window.

Most fortunately, the large water tank on the premises was full and the men who were working in the bakery willingly got to work with buckets and extinguished the flame.

Once again we call the attention of our City Fathers to what might have happened.

Had that small blaze got out of control and taken Mannie Ho's shop at the corner of the block, there is no telling how much of the city might have been destroyed. It is sincerely hoped our Water supply will have been properly installed ere such a calamity should overtake us.

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida.

Abarrotos en general

Precios sin Competencia

## Unrest continues in North Africa

A recent advice emanating from Paris announces that much unrest continues to sweep over North Africa. The disturbances are supposed to be due principally to economic causes.

Unemployment is widespread among Algerian and Tunisian workers in the towns while the peasants are said to be hardly receiving sufficient for their crops and olive oil to feed themselves and pay the heavy taxes demanded of them. Several petitions have been sent the government asking for some relief but nothing has been done.

In certain military quarters it is believed that France may have to fight most of her share of the war, if it does happen, in Africa, in view of the suspected agreement between Germany and Italy under which the latter would attack France's North African possessions and her Mediterranean coast in Europe thus allowing Hitler to cast the major part of his forces against Soviet Russia and Czechoslovakia.

## THE SWANS

(By Myriam Francis)

The swans are birds whose fame is legendary. Leda fell in love with a swan, and because of this love these birds have become a legend. There are no other birds with such genteel arrogance, such rare beauty as the white swans whose pecks are like velvet. Neither the extended orniths in their swift flight, nor the humming, birds whose flutterings resemble the splendour of the topaz or the ruby, may be compared with these birds that have added to their winged picturesqueness and rhythmical lightness a heathen aristocracy I cannot describe.

Whether swimming in the sunshine; playing under the light of the moon; wetting their white wings — snow down — in the cheerful brook which flows between quaking reeds and rushes; or sinking their rose-colored beaks, which resemble pearl cases, in the lake that reflects the manorial castle, swans always place a mellow charm over their surroundings. Painters know this, for they never fail to portray on canvas the rhythmical gallantry of the fragile and ivorylike swans. Poets know it too, for they never fail to put, in the theme of their poems, the exquisite stanza that tells us of a swan — perchance the swan of Olympus whose figure took on a certain godlike appearance so he might caress the beautiful and splendid Leda while bathing; or yet like that of Lohengrin, or the unknown though fair one, which we admire in any wild spot.

Any landscape, be it ever so plain and humble, acquires elegance and beauty if we place a few swans in its lagoon or rivulet. Such is the magic aristocracy which arises from these genteel white birds.

In our inner consciousness the illusionary swans also place their gentle sign of mirth and incredible hope.

Translated by G. Benedetti.

San Francisco, California, Spring 1937.

## Positions Filled by Examinations

For the first time in the history of Costa Rica it is noted that appointments to the government service have been filled as the result of a competitive examination, such as is demanded in the British Civil Service Department. At 2 p. m. last Saturday an examination of this nature was held by the National Bank to fill six vacancies in the service.

Some time ago the Bank had to fill three vacant positions for which there were no less than forty - five applicants.

As all were, in the opinion of the Directorate, eligible, the difficulty arose as to whom the positions should be given. The idea then cropped up to decide the matter by the survival of the fittest, hence the competitive test. Twenty candidates sat for the examination. The positions carry a commencing salary of eighty colones per month so it may be conjectured there is security in the employment of the more intellectual of our rising generation.

### UN ESTOICO

—Esta vez no me puedes negar que has peleado en la calle cuando venias a la escuela. Tienes la cara llena de arañazos.

Así habló, severamente, la maestra.

Y así repuso el niño:

—No, señorita; pero ayer nos mudamos de casa... y yo tuve que llevar el gato.

### MEXICO TIENE SOLO UN HIMNO NACIONAL

México, D. F. (IPS.) — A iniciativa de algunos periódicos que establecieron un certamen para la composición de un himno para el "México de Afuera" se ha desatado una demagogia patriota que ha merecido la censura del Gobierno, culminando en que la Secretaría de Relaciones Exteriores se haya dirigido a los Consules Mexicanos en los Estados pidiendo que desvirtuen la propaganda tendenciosa que se viene haciendo en contra del gobierno y del pueblo de México. México no tiene más que un himno guerero a cuyos acordes vibran los corazones de los patriotas y se descubren las cabezas.

### EL V. CONGRESO MEDICO CENTROAMERICANO

San Salvador, (IPS.) — El V. Congreso de Centroamérica y Panamá, se reunirá en esta ciudad durante los días comprendidos del 5 al 12 de noviembre de este año; y, ya el Comité organizador ha adoptado un tenario que ha comunicado a las universidades de los países que tomaran parte en este importante congreso. Es de esperarse que el V. Congreso Médico de Centroamérica y Panamá, aprovechando de las experiencias ganadas en los anteriores Congresos, sea mucho más fructífero este año y de mayor provecho para las naciones interesadas que para las ciencias en general.

## SELLING OUT

BELOW COST PRICE:

2,500 YARDS

PETER PAN PRINTS,  
ZEPHYRS,  
BATISTES,  
& COTTON PIQUES.

at JACK ORANE'S STORE

LIMON

BUY EARLY!!

## Se cumplirán los deseos...

(Viene de la Página UNO)

nited Fruit Co para su cañería particular; el ingeniero de la Compañía, señor Munch, nos mostró la planta construida, de conformidad con la concesión municipal. Es una obra completa, montada a la moderna: bomba, filtros, tanques de purificación, etc. etc. — La Compañía resolvió su problema en forma definitiva. Esto viene a reducir los gastos de la cañería general en proporción considerable, pues es mucho menor el volumen de agua que se necesitará para el resto de la población.

Luego nos trasladamos al lugar donde la tubería cruza el río Banao, para resolver la dificultad técnica. Los ingenieros Effinger, Munch y Guíérrez Braun, don Federico, discutieron el punto y llegaron a la conclusión de que lo más práctico y económico era presindir del proyectado puente y llevar la tubería por tierra hasta el cruce del río en el puente de Bererley.

Quedaba el punto sensible de la distribución en la ciudad; la actual red es mala y para sustituirla habría que romper el costoso pavimento de las calles. Ante esa situación lo más indicado era hacer una nueva red, por las aceras y que la Municipalidad prestara su ayuda, haciéndolas reparar por su cuenta. Esa obra se calcula en más de cien mil colones. No hubo dificultad. No era justo cargar todo al Estado y menos sacrificar al vecindario. Finalmente, para obtener mayor caída y contar con un

lugar más adecuado para tomar el agua, se dispuso subir unos ochocientos metros arriba del actual punto de toma, sobre el río Aguas Zarcas, lo que da mayor seguridad a la obra.

Todo salió bien. Ni faltó cooperación ni hubo de lamentarse el empicamiento de los técnicos para sostener su criterio. Se estudió lo más conveniente y se aceptó el plan que pareció más adecuado. Precisamente, y esto enaltece a "La Voz del Atlántico", en unos artículos que se publicaron hace algunos meses, sobre este problema de la cañería, se dieron algunas ideas que han venido a ser tomadas en cuenta. Fue una atinada contribución, que dice del interés con que el periódico local enfocó ese problema. Es justo recordar aquella campaña que ha venido a coincidir con los puntos fundamentales adoptados por los técnicos.

Y no he determinado sin consignar, para agradecerlo mucho, que el distinguido señor Smith, representante de la Compañía Hamburguesa, nos invitó a pasar a la hermosa nave "Caribia", donde fuimos declarados huéspedes de honor y se nos atendió espléndidamente. Pasamos allí una noche deliciosa. Magnífica comida, alegre baile, gran concurrencia de la sociedad limonense; atenciones de todos y para todos.

Y sólo me resta decirle, señor periodista, que se cumplirán los deseos del señor presidente de la República: Limón tendrá una cañería definitiva; una obra para siempre.

ALLAN SIME

LIMON, COSTA RICA

Importación  
y  
Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en  
grano

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased



# United Fruit Company's Annual Report

The year 1937 seem to have been a most prosperous one for the United Fruit Company and her shareholders.

The annual report recently issued, disclose that in Latin American countries, this Company has invested a huge sum of 267,811,790 dollars and proposes an additional expenditure, during the present year, of \$ 8,516,252, out from the \$ 2,143,517 remaining unspent from the appropriations of the past period. There is the magnificent total of \$ 10,659,770 to be expended during 1938. She has in these countries, 40,412 hectares under Banana cultivation; 38,549 in Sugar Cane and 1,162 in Coconuts. She has shipped into the United States during last year 57,846,216 lbs of Bananas as against 988,963 the previous year. In order to transport this

immense quantity of fruit, in addition to other merchandise, the Company boasts the ownership of 85 steamers with a total of 394,708 tons. She also has under charter nine boats with a tonnage of 17,507, which give her a gross tonnage displacement of 412,215. These ships made 1,444 round trips, covering 10,315,300 kilometers; they carried 4,310 passengers and 1,066,758 tons of general cargo, apart from the fruit and other products of the Company.

The \$ 267,811,790 invested in these Latin American countries is distributed in the following manner — Landed properties — \$ 31,776,370.71; Buildings — \$ 23,493,534.48; Cultivations — \$ 33,349,232.25; Machinery and other utilities — \$ 22,458,196.71; Railroads and Tramways — \$ 41,792,861.68; Wharves, Launches, etc. — \$ 3,214,261.80; Sugar Estates and Refineries — \$ 18,593,142.07; Steamers — \$ 92,141,697.99; Live Stock — \$ 997,801.30. Her cultivations are distributed thus — In Colombia 3,569 hectares; Costa Rica 1,462; Guatemala 7,737; Honduras 16,760; Jamaica 1,260; Panama 7,839, and in minor areas 1,811. The Cane cultivations in Cuba occupy 37,609 hectares and in

Jamaica 939. The macavado sugar manufactured in Cuba in keeping with the Quota under the International Agreement was 830,447 sacks as compared with the production of 736,552 sacks in 1936. 10,528 hectares are dedicated to the cultivation of Cacao in this Republic; 5,687 in Panama and 7,650 in other parts. In Coconuts and other cultivations there are 2,657 hectares. In pastures, roads and such like holdings, there are 62,041 hectares. The lands under production of all kinds aggregate are 1,115,173 hectares of unimproved or forest lands and 21,705 controlled by rentals.

The Railroads owned and administered cover 2,343 kilometers, while those operated under leases occupy 487; she also owns 680 kilometers of tramways. To efficiently manipulate her traffic on these roads, the Company stocks 254 locomotives and 7,490 coaches and freight cars.

Of the ten million dollars appropriated for this year's improvements, it is to be hoped that no unfavorable legislative discussions will occur to interfere with the fair allotments which might be proportioned this country to materially help in furthering our prosperity.

## Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA DOCTOR OF DENTAL SURGERY  
(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College F.E. U.U.)  
Ofrece sus servicios en fecha próxima al estimable público de Limón.  
(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College U. S. A.)  
Offers his services to the public of Port Limón in near future.

## A Sad Case of Drowning

Not so long ago a youngster was drowned at Cieneguita, the memory of which must still be fresh in the minds of the Jones-family of whom the unfortunate lad was a member.

It is therefore with regret we have to mention another sad case. Last Wednesday afternoon the upper part of the city was thrown into great excitement when it became known that a lad belonging to the Fisher family had been drowned in the Reservoir. It appears that, in company with another small fellow, the youngster went up to the tank of the Water Works where they both played around. Young Fisher then climbed on to the big tank and had the misfortune of falling into it. His companion lost no time in summoning help, but he was too far gone when taken out. Every effort to induce respiration failed, and

his case was considered a lost one when taken to the hospital.

The unfortunate lad's mother resides in Panamá and up to a fortnight ago was here to see him and her other relatives. He was under the care of his maternal grandparent, Mrs. Orinthia Fisher. The ATLANTIC VOICE takes this means of expressing its deep sympathy to the distressed family.

**Francisco Fonseca Ch.**  
LAWYER & NOTARY PUBLIC  
Office:  
Adjoining to the City's Public Library  
ENGLISH SPOKEN  
FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

**COSTA RICA SODA WATER FACTORY**  
LIMON

**Fábrica de Hielo y Refrescos**

**FLORIDA ICE AND FARM Co.**

**LA FLORIDA**

**Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas**

### OCASION

Se vende muy barata y en buenos términos de pago finca de 100 hectáreas de terreno cultivadas así: 12 hectáreas de Cacao y resto montaña virgen con una casa.— Situada en Santa Rosa de Limón.

Informes

**ROTHER & ROIG**  
SAN JOSE

100 varas Norte de "La Tribuna"

## Races at Cahuita

The Sponsors of the Sport at the above township seem to be expecting a great Meet on Easter Monday, 18th April. They appear to be expecting all Limón to visit then when they will show us how successfully they can conduct a Race Meet. The event is to take place over their Course the "Caribbean Race Track". The big Launch "The Escape" has been engaged to comfortably convey all who may wish to make the day's outing. The Launch will leave here at 7 a. m. on the 18th and start from Cahuita on the return trip at 8 a. m. the next day. The Launch "Moderno" has also been engaged to bring back all those who must return the same day. She will leave Cahuita at about 4 p. m. An immense gathering

is anticipated for the day's vacation.

Is it a pity the Estrada horses do not chime in and by postponing their meeting to

## Regarding The Inte...

FROM PAGE 7

eral Franco in Spain, consequently France is most anxious to openly give all the help she can to the government party and to go into actual occupation of a part of the Spanish territory including the Balearic Islands near Gibraltar so as to protect the freedom of the Mediterranean, but she awaits the decision of the British government which Premier Chamberlain says he will announce during the coming week. Its doubtful, how-

a later date when the Caribbean Syndicate could bring up their animals and help to

make our day a grand success. Wont Mr. Tom Armstrong and his colleagues recognize the necessity?

ever, if he will be able to survive until then the opposition to which his foreign policy is subjected and which gets fiercer each day. It is already hinted that he will be compelled to demit office and that his predecessor, Baldwin, will be brought back as also Eden. The Minister of War is known to be opposed to the manner in which international matters are being handled. The discord between Poland and Lithuania proceeds, though it is hoped they will be able to come to an amicable solution of the trouble.

The Nationalists are continuing their offensive in the most intensive manner with the hope, it is alleged of bringing matters to a decisive point within the next few weeks, Barcelona has been subjected to the most horrible aerial bombings since the whole period of the struggle. In the Alcoriza sector they are reported to have suffered more than 4,000 casualties in their recent attack.

Lumber Deposit

**SAITA**

Next to LA PROVEDORA

Messurements less than 6 feet at A New and Complete Assortment of Lumber. \$ 0.25 per foot

**Guillermo Niehaus & Co.**

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS  
Compro cacao — Material de Tranvia  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general.

**Lic. DANIEL ZELEDON**

ABOGADO y NOTARIO PUBLICO

cual Ingianna  
Oficina: Altos Pas-



## Al Margen...

(VIENE de la Pág UNO)

nos podemos abastecer solos y cualquier trastorno militar en las grandes potencias, se refleja en nuestro medio con proporciones alarmantes. Estamos en capacidad de resistir la crisis que sería lógica consecuencia de una nueva guerra europea? Estamos, siquiera, en las condiciones de 1914? Nada de eso. En este minuto carece el país hasta de cosechas de cereales; los almacenes no están tan abastecidos como en aquella época y la situación de la economía pública es inferior. La perspectiva, pues es fatal. Pero no quiere decir esto que hemos de sentarnos a llorar nuestra desventura. Al contrario, debemos ponernos en pié, para afrontar la crisis. Hay que tomar medidas para que la producción de este año sea abundante; ayudar al agricultor en ese sentido, cuanto sea posible y ver que todo costarricense siembre algo. Que no haya un patio desocupado, ni un campo abandonado. Que se garantice al cultivador de que recogerá su cosecha y que los almacenes de depósito reciban esas cosechas, a fin de conservar-

## Edgar Young

COMERCIANTE  
por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
vende al detal, Vinos y Licores  
extranjeros y del país.  
MISCELANEA  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 4a

las debidamente, para cuando la demanda las requiera. Hay que entrar por la economía; menos importación de lujo, menos salida de oro, sin justificativo inmediato.

Aplicación de la industria agrícola y sobre todo, método de vida, para que la crisis no nos coja desprevenidos. Tenemos fe en que nuestros hombres de Estado deben estar ya pensando estas consideraciones y buscando las normas aconsejables para afrontar el peligro que nos amenaza. Hemos de sentir mucho que las naciones viejas no puedan dar el ejemplo de una vida de paz y de armonía; pero ante su descalabro, debemos ponernos en guardia para precavernos del colapso que pudiera afectarnos muy seriamente.

## Electos don..

(VIENE de la página 1)

tal y don Francisco Chavarría Mora, secretario y la Junta Electoral Provincial de Limón formada por los señores don Alfonso Peralta Esquivel presidente; don Gerardo Hernández Montealegre, secretario y don Antonio Segura Casante, propietario.

Se procedió al recuento y escrutinio de los votos emitidos en las otras provincias para ser computados en la de Limón, cuarenta y cinco (45) para el Partido Republicano Nacional, y catorce (14) para el Republicano Nacional Independiente.

Terminando así el recuento y escrutinio de los votos emitidos el 13 de febrero último para la elección de Diputados al Congreso Nacional, se procedió a sumar las cantidades de votos válidos que corresponden a las tres agrupaciones políticas que participaron en la contienda electoral, obteniendo el siguiente resultado: novecientos (900) para el Partido Republicano Nacional; cuatrocientos setenta y ocho (478) para el Bloque de Obreros y Campesinos y quinientos sesenta y seis (566) para el Republicano Nacional Independiente, haciendo constar la circunstancia de que siendo uno mismo el candidato de los partidos Republicano Nacional y Republicano Nacional Independiente para Diputado propietario le corresponden a éste mil cuatrocientos sesenta y seis (1466) votos.

Siendo un Diputado propietario y uno suplente los que se han de elegir, corresponde aplicar el sistema de mayoría relativa, según lo establece el artículo 72 de la Ley de Elecciones. De suerte que comparadas las cifras obtenidas por los partidos susodichos, resulta el Republicano Nacional con el mayor número de sufragios.

Por tanto el Consejo Nacional y la Junta Provincial declaran provisionalmente electos al señor Rafael Eduarte Sandoval para Diputado propietario y al señor Daniel Zeledón Umaña para Diputado suplente por la Provincia de Limón, durante el período de 1938 a 1942, debiendo la Junta Provincial comunicarles oficialmente sus respectivos nombramientos, así como remitir a los Secretarios del Congreso y al Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación copias auténticas de la presente acta en la forma prescrita por el artículo 85 de la Ley de Elecciones. Se leyó y aprobó la presente acta. Terminó".

## SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Precios Economicos

Artículos del País

Abarrotes y Licores  
LA IBERIA

Con razón. — Lo confieso; encuentro a mi mujer más apetecible.

—Consecuencias de su vegetarianismo.

—¿Qué tiene qué ver una cosa con la otra?

—¿Su mujer no es acaso su media naranja?

SUSCRIBASE A

## EL ESPECTADOR HABANERO

"EL MAGACEN DE LAS TRES AMERICAS"  
(PUBLICACION MENSUAL)

y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el  
**CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA**  
Suscripción Anual: \$ 3.00 (Moneda Cubana o U.S. Cy.)  
Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden de:

EL ESPECTADOR HABANERO, Calle Obsipo 63,  
HABANA, Cuba.

## Tengo gran empeño de...

(Viene de la Página UNO)

el tren especial para la Bomba, en Río Banano. A la comitiva oficial se agregaron en el puerto, el Gobernador, señor Alvarado Brenes, el Ing. Munch, el coronel Pantoja, algunos miembros de la actual corporación municipal, y funcionarios de esta ciudad.

Ya en el lugar de los futuros trabajos el señor presidente hizo que los ingenieros ahí presentes discutieran y se pusieran de acuerdo sobre la forma y las condiciones en que ha de hacerse el trabajo para conseguir en esta ciudad agua en abundancia, y por gravedad, logrando rápidamente ponerse de acuerdo la comisión de ingenieros. Triunfó en definitiva la tesis de los ingenieros Gutiérrez Braun y Munch, consistente a tender la tubería sobre la margen derecha del Río Banano y pasar ésta sobre el puente del ferrocarril en la Bomba, evitando de esta manera graves daños ocasionados por nuevos derrumbes.

Consultado por el señor Presidente el señor Secretario de Hacienda señor Gutiérrez Ross, sobre la financiación de la obra, este alto funcionario manifestó que el dinero requerido para este tan importante trabajo, estaba listo para empezar en cualquier momento que se quisiera, y fuera ordenado.

La nueva cañería será prolongada, desde la toma actual en Aguas Zarcas, en un kilómetro más, para conseguir de esta manera trece metros más de altura sobre la ciudad de Limón, al mismo tiempo que mayor cantidad y pureza de agua.

En tales condiciones, se acordó proceder inmediatamente a la respectiva licitación de los materiales requeridos, por medio de la secretaria de fomento, y comenzar la obra en el menor tiempo posible.

Manifestó el señor Presidente ante el grupo de distinguidas personas que lo acompañaban, que tenía empeño muy especial en dejar resuelto el grave y viejo problema de la cañería de Limón antes de que terminara su gobierno.

Quea, pues, resuelto este

importantísimo problema de nuestra cañería, de una manera definitiva gracias a la buena voluntad que ha mantenido el señor Presidente por hacer de Puerto Limón una ciudad vivible.

El señor Gobernador Alvarado nos manifestó además que el asunto construcción del Hospital había quedado definitivamente resuelto y que solo faltaba la aprobación municipal para destinar la plaza "Yglesias", frente al cuartel, para levantar allí el valioso edificio.

En cuanto al mercado de viveres, obra también que tiene especial importancia para la ciudad, se considera la posibilidad de hacerlo inmediatamente, y aprovechando la presencia del señor Inspector General de Municipalidades, don Alberto Delgado, se está estudiando la forma de financiarlo rápidamente, y comenzar los trabajos, si es posible, en la entrante semana.

Por una atención muy especial de la compañía de vapores la Hamburg Amerika-Linie, tanto el señor presidente, como su comitiva, fueron alojados en la espléndida motonave "Caribia", donde les fue servido un banquete la noche del lunes.

Le manifestó igualmente el señor presidente al señor gobernador, que está sumamente agradecido con los limonenses tanto por las atenciones recibidas el año pasado, como por las últimas, y que para corresponder en parte a esas manifestaciones de aprecio y simpatía, deseaba regresar bien pronto de nuevo a la ciudad y permanecer varios días.

Mucho agradecemos a nuestro buen amigo el señor gobernador don Ricardo Alvarado las interesantes manifestaciones que nos ha hecho, y esperamos haber interpretado bien sus deseos.

## JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION  
LIMON

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

## Movimiento Marítimo

El vapor "San Bruno" que zarpó el 10 a las 6.45 a. m. de hoy para Philadelphia, directamente, llevó la carga siguiente: 35.594 racimos bananos.

El vapor "Darién" que zarpó el 11 a las 10 para Boston vía Cristóbal, llevó la carga siguiente:

Para New York: 3 sacos pieles de caimán saladas; 3 sacos cereales; 2 sacos café oro.

Para Londres vía New York: 340 sacos café en pergamino.

Para Cothenburg, vía New York: 100 sacos café oro.

Para Hamburgo vía New York: 500 sacos cacao en grano.

Para Curazao: 2 paquetes películas de cine.

Para Cristóbal, Canal Zone: 230 bultos frutas y legumbres; 6 piezas cilindros vacíos; 3 paquetes películas de cine; 2 cartones piñas.

El vapor inglés "Tilapa" que zarpó el 12 a las 9 a. m. para Southampton vía Rotterdam, llevó la carga siguiente:

Para Londres: 5.777 sacos café en pergamino; 1.843 sacos café oro.

Para Southampton: 67.640 racimos de bananos.

El vapor "Chiriquí" que zarpó el 14 a las 6 p. m. para New York vía Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 40.187 racimos bananos; 18 sacos café oro; 3 bultos varios.

El vapor "Toloo" que zarpó el 15 a las 6.40 a. m. para New Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente: 36.754 racimos bananos.

## Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera

Venta de paquetes ₡ 1.00 y ₡ 5.00 en San José

## "Centro Comercial"

San José ■ Teléfono 2198

## Por tanto lo cogerían a Ud. comprando lotería extranjera, si sabe:

1. — Que la LOTERIA NACIONAL da 21 premios más en cada 1000 números.
2. — Que con ₡ 3.00 se compra Ud. ₡ 6.000 en la LOTERIA NACIONAL y en la otra solo saca ₡ 4.500.
3. — Que la LOTERIA NACIONAL devuelve en premios 65 céntimos de cada colón que recibe. La otra comprando a ₡ 4.00 el pedacito, solo devuelve en premios 50 céntimos de cada colón que Ud. gasta.

Mayor número de Premios. Mayor garantía para Ud. en cada premio. Más cantidad de colones devueltos en PREMIOS.